



YUKON TARTAN ACT

LOI SUR LE TARTAN DU YUKON

Adoption of the tartan

1 The tartan described in section 2 is adopted as and is the tartan of the Yukon, and is for all purposes designated the “the Yukon Tartan”. *R.S., c.182, s.1.*

Composition of the tartan

2(1) The Yukon Tartan is as registered on October 24, 1984 in the books of the Lord Lyon King of Arms in Scotland and consists of the colours and proportions as follows:

- (a) 40 blue threads (Pivot);
- (b) two yellow threads;
- (c) four blue threads;
- (d) two yellow threads;
- (e) eight blue threads;
- (f) eight yellow threads;
- (g) eight green threads;
- (h) eight white threads;
- (i) eight red threads;
- (j) eight purple threads;
- (k) 40 blue threads (Pivot).

(2) A sample of the Yukon Tartan, in coloured textile material, is on deposit in the court of the Lord Lyon King of Arms in Scotland and in offices of the Minister; in any manufacture or representation of the Yukon Tartan the colours used shall so far as is practicable match the colours shown in the samples. *R.S., c.182, s.2.*

Adoption du tartan

1 Le tartan décrit à l'article 2 est adopté comme le tartan du Yukon; il est, à toutes fins, appelé « le tartan du Yukon ». *L.R., ch. 182, art. 1*

Composition du tartan

2(1) Le tartan du Yukon est celui qui a été enregistré le 24 octobre 1984 aux registres du roi d'armes d'Écosse et dont les couleurs et les proportions sont les suivantes :

- a) 40 brins bleus (Pivot);
- b) deux brins jaunes;
- c) quatre brins bleus;
- d) deux brins jaunes;
- e) huit brins bleus;
- f) huit brins jaunes;
- g) huit brins verts;
- h) huit brins blancs;
- i) huit brins rouges;
- j) huit brins pourpres;
- k) 40 brins bleus (Pivot).

(2) Un échantillon du tartan du Yukon, en tissu de couleur, est déposé à la Cour du roi d'armes d'Écosse et aux bureaux du ministre; toute fabrication ou représentation du tartan du Yukon ressemble, en tant que faire se peut, aux couleurs de ces échantillons. *L.R., ch. 182, art. 2*

Prohibition

3 No person shall sell, display, publish, advertise or hold out any thing or design as a tartan of the Yukon or as a tartan that has been confirmed, adopted, declared, officially recognized, or approved as a tartan of the Yukon, unless it is the Yukon Tartan adopted by this Act. *R.S., c.182, s.3.*

Enforcement

4 The Minister may apply to a judge of the Supreme Court for and the judge may grant an injunction enjoining any person from continuing conduct that is in contravention of section 3. *R.S., c.182, s.4.*

Interdiction

3 Il est interdit de vendre, d'exposer, de publier un objet ou un modèle donné comme étant le tartan du Yukon ou comme un tartan confirmé, adopté, déclaré, reconnu officiellement ou approuvé comme tartan du Yukon, d'en faire la publicité ou de le prétendre tel, sauf s'il s'agit du tartan adopté par la présente loi. *L.R., ch. 182, art. 3*

Mise en œuvre

4 Le ministre peut demander à un juge de la Cour suprême une injonction, que celui-ci peut accorder, enjoignant à quiconque de cesser toute conduite constituant une contravention à l'article 3. *L.R., ch. 182, art. 4*

QUEEN'S PRINTER FOR THE YUKON — L'IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE YUKON